

**Consejo de Seguridad**

Distr. general  
9 de noviembre de 2006  
Español  
Original: inglés

---

**Carta de fecha 8 de noviembre de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Serbia ante las Naciones Unidas**

Tengo el honor de adjuntar a la presente la declaración escrita de la delegación de la República de Serbia (véase el anexo) en ejercicio del derecho de respuesta a las observaciones formuladas por Adnan Terzić, Presidente del Consejo de Ministros de Bosnia y Herzegovina, en el Consejo de Seguridad el 8 de noviembre de 2006 (véase S/PV.5563).

Mucho le agradecería que tuviera a bien disponer que se distribuya la presente carta y la declaración que figura en el anexo como documento del Consejo de Seguridad.

*(Firmado)* Pavle **Jevremović**  
Embajador  
Representante Permanente



**Anexo de la carta de fecha 8 de noviembre de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Representante Permanente de Serbia ante las Naciones Unidas**

Conforme a su política oficial, el Gobierno de la República de Serbia ha apoyado constantemente todas las gestiones encaminadas a lograr la estabilidad, la democracia y la prosperidad social y económica en Bosnia y Herzegovina. Tanto Serbia como Bosnia y Herzegovina se adhieren a los principios y valores de Europa con miras a la adhesión a la Unión Europea, y entre ellos cabe señalar el fortalecimiento de la cooperación regional entre los Estados de los Balcanes occidentales. Desde ese punto de vista, consideramos que todo adelanto que se realice en Bosnia y Herzegovina en pro de la integración euroatlántica será una contribución a la seguridad general, la estabilización y el progreso de toda la región.

Las circunstancias políticas internas de Bosnia y Herzegovina no deben obstaculizar el desenvolvimiento de nuestras relaciones bilaterales. Por consiguiente, estimamos que las posiciones expresadas en la declaración de Adnan Terzić, Presidente del Consejo de Ministros de Bosnia y Herzegovina, son infundadas y no reflejan nuestros intereses comunes ni los esfuerzos invertidos en la consecución de nuestros objetivos comunes y el establecimiento de relaciones amistosas y amplias de buena vecindad.

La República de Serbia mantendrá su política de cooperación y fomento de la confianza en la región, con todos los países vecinos, incluida Bosnia y Herzegovina.

---